

# Malterdinger Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

24. Jahrgang

DONNERSTAG, den 24. Oktober 2013

Nummer 43

## 21. Malterdinger Männervesper

Am Freitag den 25.10.2013  
um 19.<sup>00</sup> Uhr

in der Aula der Schule!

Gemeinsames Vesper und Vortrag!

Thema: Alles was Recht ist

(Chancen und Grenzen im Beruf eines Richters)

Redner: Wolfgang Peuster

Richter am Strafgericht Freiburg

Kostenbeitrag 8€



Wir freuen uns  
über Ihr und Euer Kommen!



**MÄNNERVESPER**

Infos bei:  
Gerhard Stein Tel.: 07644/930656  
Ev. Pfarramt Tel.: 07644/286

Evang. Kirchengemeinde  
Liebenzeller Gemeinschaft



## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
 Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr  
 Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
 Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

BBürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof	4070 oder Günter Hirsch Bernd Ehret	0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis Fax: Dienstag, Donnerstag,	07641/49627 07641/933174 7:00 bis 8.00 Uhr 17:00 bis 18.00 Uhr
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar:		
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/2838485 0172/2 82 5195 0160/91989352	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------	--------------

## Notruf Tafel

Polizei	110	Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Erstsprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr	
Polizeirevier Emmendingen	07641/5820		
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147	Tscheulinstr. 4	07641/96269821 Fax: 07641/55707
Krankentransport	19222		
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181	Pflegedienstleitung:	Monika Lopez Sanchez
		Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Pfarrämter:		Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344		
Notdienst Rechtsanwälte Freiburger Anwaltverein	0761/72773	<b>Apothekennotdienst:</b> <b>Samstag, 26. Oktober 2013</b> Maria-Sand-Apotheke, Herbolzheim, Bismarkstr. 19b, 07643/333888 <b>Sonntag, 27. Oktober 2013</b> Thomas-Apotheke, Herbolzheim, Hauptstr. 71, 07643/770	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320		
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70		
Frauen-Notruf	07641/932555		
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr	4495	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b> <b>Sonntag, 27. Oktober 2013</b> Dr. Ohrt-Volkert, Denzlingen, Thüringer Str. 7, 07666/7868	

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
 Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
 Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
 Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
 Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,  
 Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/931740

# Wir gratulieren

zum 90. Geburtstag am 27.10.2013  
Frau Emma Huber, Peterhof 2

Die Gemeinde gratuliert der Jubilarin herzlich.

Wir wünschen ihr für das neue Lebensjahr Glück,  
Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister



# Bücherei



## Gemeindebücherei Malterdingen

**Öffnungszeiten:**  
dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen  
Elke Fellmann  
Hauptstr. 18  
Tel: 911121  
buecherei@malterdingen.de

### Hörspiel-Autor in der Grundschule

Zum diesjährigen Frederick-Tag hatten die Bücherei und die Grundschule von Malterdingen den Hörspiel- und Drehbuch-Autor Erhard Schmied („Papa, Charlie hat gesagt...“) eingeladen. Er gestaltete mit den Kindern der 3. und 4. Klasse einen Hörspielworkshop. Zusammen wurde der Unterschied zwischen Hörbuch und Hörspiel erarbeitet, ausprobiert, wie Geräusche gemacht werden und per DVD einen Blick in ein Hörspiel-Studio geworfen. Höhepunkt war das Selberlesen eines kleinen Hörspiels mit verteilten Rollen. Am Schluss gab es Autogramme vom Autor.



### Hallo, Kinder! Frederick, die Maus vom Frederick- Vorlesetag, hat Neuigkeiten!

Seit diesem Jahr könnt Ihr am **Frederick-Lesepreis** teilnehmen. Das ist ein Lesewettbewerb zum Mitmachen und Gewinnen für Kinder und Jugendliche der **Altersgruppe 1. - 6. Schuljahr**. Wer möchte, kann alleine teilnehmen. Der Wettbewerb läuft vom 14. Oktober bis 29. November. In der Bücherei könnt Ihr erfahren, wie das geht.



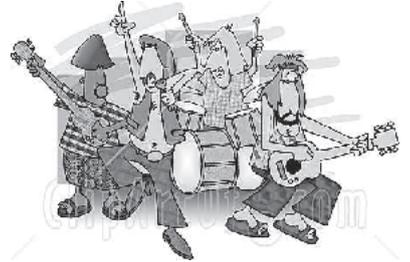
### Herbstferien-Öffnungszeiten:

Die Bücherei ist am Dienstag, den 29. Oktober 2013 von 16-18.30 Uhr geöffnet. Am Freitag, den 1. November 2013 hat die Bücherei wegen des Feiertages geschlossen.



## Junge Bands an den Start...Macht mit bei Deutschlands größtem Schülerbandfestival

In der nun schon Zehnten Staffel gibt School Jam e.V. Köln euch jungen Bands die Chance in der Nähe eures Heimatortes unter professionellen Bedingungen \*live\* aufzutreten. Den besten Bands winkt eine Reise zum Finale nach Frankfurt zur Musikmesse (12.-15.3.2014).



Darüber hinaus wird die Siegerband nach China und in die USA reisen. Traut euch, auch wenn ihr vielleicht der Meinung seid, das eure Band noch nicht so perfekt ist!

Wenn Ihr euch das nicht entgehen lassen wollt, meldet euch an (Anmeldeschluss ist der 30. November 2013) per E-Mail: schooljam@school-jam.de oder persönlich am Telefon 02236/9621733

# Schulnachrichten

## Mitgliederversammlung des Fördervereins der Emil-Dörle-Realschule Herbolzheim

Der Förderverein der Emil-Dörle-Realschule Herbolzheim e.V. lädt ein zur Mitgliederversammlung am Mittwoch, **06. November 2013, um 19.00 Uhr, im Gasthaus "Tanne"** in Herbolzheim.

### Tagesordnung

1. Begrüßung mit Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Bericht der Vorsitzenden
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Kassenführers
6. Entlastung des Gesamtvorstandes
7. Bericht über die Nachmittagsbetreuung
8. Beitragsanpassung, Hortgebühren
9. Verschiedenes, Wünsche, Anträge

Wünsche und Anträge, welche einer Abstimmung bedürfen, müssen bis zum 30.10.2013 bei der Vorsitzenden, Frau Hamann, schriftlich eingegangen sein.

Die Vorstandschaft freut sich über einen zahlreichen Besuch.

# Kirchliche Nachrichten

## Evangelische Kirchengemeinde

Pfarramt, Mönchhof 5  
Sekretärin: Helga Karotsch  
Bürozeiten: Dienstag und Freitag  
v. 9.00 – 12.00 Uhr  
Tel. 07644-286  
email: pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de



**Donnerstag, 24. Okt. 13**  
14.30 Uhr Seniorennachmittag  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Freitag, 25. Okt. 13**

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger  
 15.00 Uhr Kindergruppe `Die Schatzkiste`  
 19.00 Uhr Taizégebete  
 19.00 Uhr Malterdinger Männervesper  
 20.00 Uhr Tanzkreis

**Sonntag, 27. Okt. 13**

**9.30 Uhr Gottesdienst zum Reformationsfest mit Abendmahl,**  
 mitgestaltet vom Kirchenchor

**Dienstag, 29. Okt. 13**

9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe  
 20.00 Uhr Posaunenchorprobe

**Mittwoch, 30. Okt. 13**

20.00 Uhr Tanzkreis

**Donnerstag, 31. Okt. 13**

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Wochenspruch**

Bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte.  
 (Psalm 130, 4)

**21. Malterdinger Männervesper**

Am Freitag, den **25.10.2013** um 19.00 Uhr laden wir alle Männer **zum 21. Malterdinger Männervesper** ein!

Wir treffen uns **in der Aula** zu einem gemütlichen Vesper, und zugleich zum Austausch, zur Begegnung, zum Gespräch über ein Thema das uns alle betrifft.

Redner: **Wolfgang Peuster, Richter am Strafgericht Freiburg**

Thema: **„Alles was Recht ist.**

**(Chancen und Grenzen im Beruf eines Richters)“**

Für Essen und Trinken ist gesorgt!

Kostenbeitrag 8,- Euro.



**Förderkreis  
 Lebendige Kirchengemeinde  
 Malterdingen e.V.**

**Schrott für Gott 2013/2014 - Jakobswein**

Liebe Malterdingerinnen und Malterdinger,

wie im Frühjahr bereits angekündigt wird es in diesem Jahr und in Zukunft nur eine Schrottsammlung pro Jahr geben. Die vergangenen Aktionen haben gezeigt, dass bereits viel entrümpelt worden ist und dass wir mit einer Sammlung pro Jahr auskommen. Das heißt es wird in diesem Herbst keine weitere Sammlung stattfinden.

Die **nächste Schrottsammlung ist im Frühjahr 2014** und zwar am Samstag, den 22.03.2014 fest geplant.

Bitte sammeln Sie Ihren Schrott bis dahin. Entrümpeln Sie Ihre Keller, Speicher, Rebhäuser und Schuppen im Frühjahr – im Rahmen Ihres „Frühjahrsputzes“ und unterstützen Sie uns dann wieder mit viel metallischem Schrott. Wir freuen uns darauf.

**Es gibt noch Jakobswein!**

Bitte unterstützen Sie unsere Kirchengemeinde und die anstehenden Renovierungen in der Jakobskirche durch den Kauf des Weins, bei den bekannten Verkaufsstellen:

Weinhof Hildwein EMMA (Einkaufsmarkt Malterdingen)

oder direkt im Pfarrsekretariat zu den üblichen Sprechzeiten.

Ihr Förderkreis lebendige Kirchengemeinde Malterdingen e.V..

**Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3, 79341 Hecklingen  
 Sekretärin: Annette Wild  
 Tel.: 07644 344  
 Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüro Hecklingen:

Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Freitag, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

**Das Pfarrbüro bleibt am Dienstag 29. Oktober 2013 geschlossen.**

Homepage: [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)

**Sonntag, 27.10.2013****Sonntag der Weltmission - MISSIO - KOLLEKTE Hecklingen**

10:00 Hl. Messe mit Ministrantenaufnahme

18:30 Rosenkranz

**Dienstag, 29.10.2013****Kenzingen**

10:30 Hl. Messe im Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe

**Hecklingen**

18:30 Rosenkranz

19:00 Hl. Messe

**Freitag, 01.11.2013 - ALLERHEILIGEN****Hecklingen**

08:30 Hl. Messe

14:00 Vesper, anschließend Gräberbesuch unter Mitwirkung von Kirchenchor und Männergesangsverein

**Einführung der Neuen Ministranten**

Am 27. Oktober werden unsere neuen Ministranten offiziell im Gottesdienst eingeführt. Schon seit dem Sommer ministrieren sie, einige waren auch schon bei der Gelöbnisprozession dabei Die neuen Ministranten sind:

Johannes Kopp, Hannah Striegel, Jacob Röderer, Marius Schrodin, Lukas Schrodin, Lars Stahlberger und Gina Dold.

Ihnen und auch den „alten Hasen“ vielen Dank und viel Freude am ministrieren.

**Fraugemeinschaft Hecklingen – Ausflug nach Kehl**

Der diesjährige Frauenausflug wird am 7. Dezember 2013 stattfinden. Es geht mit dem Zug nach Kehl. Treffen am Pfarrheim Hecklingen (Fahrgemeinschaften) ist um 9.00 Uhr. Der Zug fährt 9.25 Uhr ab Bahnhof Kenzingen.

Anmeldung bei Sieglinde Burkhart Tel: 07644 / 4880 bis spätestens 30. November 2013.



**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:**

**Donnerstag, 24.10.2013**

19.30 Uhr Bibelstunde bei Familie Kulisch

19.30 Uhr Jugendabend „Ich glaub's“ für Teens ab 13 Jahre

Thema: Stairway To Heaven

**Freitag, 25.10.2013**

19.00 Uhr 21. Malterdinger Männervesper **in der Aula.**

Redner: Wolfgang Peuster, Richter am Strafgericht Freiburg  
 Thema: Alles was Recht ist (Chancen und Grenzen im Beruf eines Richters)

19.30 Uhr Jugendabend „Ich glaub's“ für Teens ab 13 Jahre

Thema: Final Countdown

**Sonntag, 27.10.2013**

17.30 Uhr Gottesdienst

**Kontakt:** Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656



Hauptstr. 68

**Sonntag, 27.10.13**

18.00 Uhr Gemeinschaftsstunde

**Mittwoch, 30.10.13**

17.00 Uhr Bibelkreis

Kontakt: Prediger Christoph Hauth, Tel.: 07641 9360640

## Vereinsmitteilungen

### 1000 Jahre Malterdingen

#### Bilder zum Thema Weinbau gesucht!

Liebe Bürgerinnen und Bürger.

Ein wesentlicher Beitrag in der Ortschronik wird sich unter anderem dem Thema „Weinbau in Malterdingen“ widmen. Der Fachautor, Herr Ohler, hat hierzu bereits ein umfangreiches Manuskript vorgelegt. Dies gilt es nun mit Bildern und Fotografien zu komplettieren. Hierzu suchen wir spezielle Dokumente und Aufnahmen rund um das Thema Weinbau, Flurbereinigung, das Herbstfest, Trotten und Keltern usw. Von besonderem Interesse wäre eine Aufnahme der alten Traubenannahmestelle in der Schulstraße.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Ansprechpartner ist Herr Keller  
Rathaus, Zimmer 6  
Telefon 07644 / 91 11 22



### Musikverein Malterdingen

#### Hervorragende Vorbereitung mit Bestnoten gekrönt

Das Jugendblasorchester des MV Malterdingen hat vergangenes Wochenende mit großem Erfolg am mehrtägigen Wertungsspiel „BW-Musik 2013“ in Balingen teilgenommen.

Seit dem Ende der Sommerferien haben sich die Jungmusiker auf den Jugendblasorchester-Wettbewerb unter der Leitung unseres Dirigenten, Michiel Oldenkamp, vorbereitet.

Dabei galt es, großen musikalischen Ausdruck zu zeigen und dabei die akribische Detailarbeit nicht zu vernachlässigen, um ein ausgeglichenes Orchester in Balingen zu präsentieren. Dank der hervorragenden Auffassungsgabe des Jugendblasorchesters ist dies auf den Punkt gelungen, was mit einem tollen Ergebnis belohnt wurde. Der Wettbewerb für unser Jugendblasorchester startete am Samstagnachmittag, was bedeutete, dass sich die 40 Jungmusiker früh morgens auf den Weg machen mussten. Nach der Ankunft und dem organisatorischen Teil wurde zunächst im Catering-Zelt das Mittagessen eingenommen. Danach ging es mit dem Bus weiter zum Einspielraum, wo die allerletzten Vorbereitungen und Instruktionen für das Wertungsspiel besprochen wurden. Anschließend wieder mit dem Bus zum Konzertsaal auf der Balinger „Volksbankmesse“. Dort wurde das Jugendblasorchester von der Jury und dem Publikum bereits erwartet. Die große Anspannung und Konzentration stand den Musikern und dem Dirigenten im Gesicht.

Nachdem das Jugendblasorchester auf der Bühne Platz genommen hatte, begann nach einer kurzen Klangprobe und der Vorstellung des Orchesters der Wettbewerb.

„Clark County Celebration“ von James Swearingen war das erste Stück des Jugendblasorchesters, was gekonnt und mit großer Überzeugung vorgetragen wurde. Dies wurde auch von den 4 Juroren durch die sehr gute Bewertung belohnt. Somit war die erste Hürde genommen und das zweite Stück „A Klezmer Karnival“ von Philip Sparke wurde in hoher Präzision und einem sehr ausgewogenen Klangbild vorgetragen. Nun war man gespannt auf die zweite Wertung und somit das Gesamtergebnis. Nachdem von der Jury 4x die Bestnote „10“ vergeben wurde, gab es kein Halten mehr auf der Bühne. Dies kam durch einen „Freudensprung“ unseres Dirigenten auf der Bühne zum Ausdruck. Die Gesamtnote 91,88 von möglichen 100 Punkten ist ein hervorragendes Ergebnis, das die eigenen Erwartungen sogar noch übertroffen hat. Es beweist die ausgezeichnete Vorbereitung und das Leistungsvermögen des Jugendblasorchesters trotz vergleichsweise niedrigem Durchschnittsalter.

Mit dieser Punktzahl war man nun besonders gespannt auf die Vorträge und Ergebnisse der anderen Jugendblasorchester. Denn die besten drei Bewertungen in jeder Kategorie wurden mit Preisen belohnt. Da die Kategorie 2 mit insgesamt 8 Teilnehmern das größte Teilnehmerfeld stellte, blieb es also erstmal weiterhin spannend.

Am Samstagabend wurde gemeinsam das Konzert des Musikkorps der Bundeswehr besucht, anschließend gab es die beliebte Musikerparty mit DJ sowie Musikern der bekannten „Blassportgruppe“. Danach war „Nachtruhe“ im Massenlager angesagt.

Am Sonntagvormittag wurde dann gemeinsam den Vorträgen der verbliebenen Jugendorchester gelauscht. Mit einem guten Gefühl traten die Jungmusiker gegen 11 Uhr die Heimreise an, denn die ersten „Hochrechnungen“ und Punktvergleiche machten Hoffnung auf einen der begehrten Preise. Bei der Ankunft in Malterdingen hatte die Vorsitzende Iris Schillinger mit einigen Musikern einen Empfang im Probelokal vorbereitet. Dort wurden auch die Ergebnisse aus der Siegerehrung von den in Balingen verbliebenen Orchestervertretern übertragen.

Riesigen Jubel gab es, als nochmals die Punktzahl 91,88 und der damit verbundene 2. Platz in der Gesamtwertung der Kategorie 2 verkündet wurde. Als zusätzliches Highlight wurde die Hornistin Sarah Keunecke von der Jury mit einem Preis für herausragende Leistungen ausgezeichnet.

Damit fand dieses musikalische Wochenende einen tollen Abschluss und alle waren sich einig, dass die Energie und die Motivation hieraus noch lange anhalten werden.

In diesem Zusammenhang geht ein herzliches Dankeschön an die Unterstützer, die die Anschaffung der neuen Jugendorchester-Poloshirts ermöglicht haben. Dies sind Steiger Heizungsbau, Pflanzencenter Keller, Metzgerei Bergmann, Marena Getränke, Weinhof Bernd Hildwein, Helmut Limberger Fliesengeschäft, Fahrschule Ulrich Fischer, Bäckerei Wickersheim, Katja Ehret Friseur, Winterhalter + Maurer, Sparkasse Freiburg, Volksbank Breisgau Nord und Heiko Schneider Beschriftungen.





## FREIWILLIGE FEUERWEHR MALTERDINGEN

### Mitteilung an die Malterdinger Bevölkerung:

Am Samstag, **26. Oktober** findet um ca. 16.00 Uhr die alljährliche Hauptübung der Freiw. Feuerwehr Malterdingen statt. Der ertönende Sirenenalarm dient lediglich der Alarmierung der Aktiven Wehr für diese Übung.

Übungsobjekt ist das Wohnhaus der Familie Huber im Lindenweg Nr. 4. Zuschauer sind herzlich willkommen.

Die Mitglieder der Aktiven Wehr treffen sich um 15.45 Uhr in Gerätehaus.

Die Mitglieder der Jugendfeuerwehr treffen sich ebenfalls um 15.45 Uhr (in Uniform) im Gerätehaus.

Reiner Mundinger, Kommandant



## Land Frauen aktuell:

### „Warten auf den Nachtwächter in Burkheim...“

am Samstag, den 09.11.2013

Wir fahren um 18.15 Uhr nach Burkheim in den Schwendi-Keller (Treffpunkt wegen Fahrgemeinschaft wie üblich an der Alten Schule). Dort nehmen wir um 19.00 Uhr nach dem Begrüßungstrunk und der Vorspeise das Ritterzipfel-Vesper zu uns. Neben einem originellen Programm warten wir auf den Nachtwächter.

Um 22 Uhr beginnt die Nachtwächter-Wanderung und dauert bis 23 Uhr.

Kosten für die Nachtwächterwanderung und das Ritterzipfel-Vesper incl. Begrüßungstrunk und zwei Getränken pro Person ca. 26,- € (je nach Beteiligung)

**Es sind alle interessierten Landfrauen und -männer eingeladen.**  
Bitte anmelden bis **02.Nov. 2013** bei Brigitte Ehret Tel. 49315 oder über die e-mail-adresse: [info@landfrauen-malterdingen.de](mailto:info@landfrauen-malterdingen.de)

Das Vorstandsteam der Malterdinger Landfrauen



## Sportverein Malterdingen



### Lauf- und Walkingtreff

*neue Laufzeiten*

**Ab sofort findet der Lauf- und Walkingtreff statt am**

Samstag **16.00 Uhr** am Hecklinger Waldparkplatz  
Mittwoch **18.00** Stadion Malterdingen.

Neueinsteiger sind jederzeit herzlich willkommen!

### Abt. Jugendfußball

#### Ergebnisse:

E1 Jugend SV Hecklingen - SV Oberrotweil	2:2
E2 Jugend SV Kenzingen - SV Hecklingen	4:4
D Jugend SC Eichstetten - SG Malterdingen	2:4
B Jugend SG Riegel - SV Waldkirch	1:2
A Jugend SG Hecklingen - SC Bahlingen	6:0

#### Vorschau:

##### Samstag, 26.10

E1 Jugend SV Niederhausen - SV Hecklingen, 13.00 Uhr
E2 Jugend SV Hecklingen - TV Köndringen, 15.00 Uhr in Malterdingen
D Jugend SG Malterdingen - SG Reute, 16.00 Uhr
C Jugend SG Malterdingen - SG Oberhausen, 14.00 Uhr
A Jugend SG Sasbach - SG Hecklingen, 15.45 Uhr

##### Sonntag, 27.10

B Jugend FC Denzlingen - SG Riegel, 17.00 Uhr
-----------------------------------------------

## SG Hecklingen/Malterdingen

### Riegeler SC - SG Hecklingen/Malterdingen 1:4 (1:1)

Aufstellung: Sören Langer, Johannes Spitzmüller (46 min Sebastian Meier), Christian Erhardt, Tobias Wurst, Hannes Mühlemann, Timo Zehnle, Maximilian Christ (65 min Simon Binkert), Fabian Strittmatter, Florian Romeike, Dominic Dages, Estefano Fischer (75 min Stefan Huber)

Tore: 0:1 Dominic Dages 6 min, 1:1 Johannes Scheidereiter 15 min, 1:2 Florian Romeike 49 min, 1:3 Timo Zehnle 54 min, 1:4 Estefano Fischer

Zuschauer: ca 200

Schiedsrichter: Marvin Holdermann (Teningen) mit souveräner Spielleitung

### Verdienter Derbysieg in Riegel

Beim Auswärtsspiel am vergangenen Sonntag erzielte man im vierten Auswärtsspiel zum vierten Mal wenigstens 4 Tore und bleibt auf fremden Platz weiter ungeschlagen. Besser noch, man gewann zum ersten Mal im fünften Anlauf seit dem Wiederaufstieg am Ende hochverdient gegen den Nachbarn aus Riegel. Die SG kam gut ins Spiel und bestimmte die erste Viertelstunde nach Belieben. Folgerichtig dann auch die frühe Führung durch einen schönen Distanzschuss aus 18 Metern von Dominic Dages. Auch danach war man weiter feldüberlegen und hatte eine sehr hohe Ballbesitzquote, einzig das 2:0 wollte nicht gelingen. Statt dessen kamen die Gastgeber mit ihrer ersten Offensivaktion zum glücklichen Ausgleichstreffer. Im Anschluss kam Riegel besser ins Spiel und. Mehr als Halbchancen waren aber auf beiden Seiten bis zum Halbzeitpfiff nicht zu verzeichnen. Nach der Halbzeit die SG erneut mit dem besseren Start. Für den erneuten Führungstreffer sorgte Florian Romeike. Gewohnt zweikampfstark luchste er seinem Gegenspieler den Ball im Nachsetzen auf der rechten Seite ab, zog zentral in den Sechzehner und schob die Pille überlegt zum 2:1 in die lange Ecke. Das schönste Tor des Tages dann einige Minuten später. Ein Klärungsversuch des gegnerischen Keepers landete direkt bei Timo Zehnle. Dieser lies sich nicht zweimal bitten und schlug den Ball postwendend zurück. Seine Bogenlampe aus gut 40 Metern ging über den aus dem Tor geeilten Keeper hinweg zum umjubelten 3:1 Treffer. Und nochmal nur wenige Minuten später erzielte Estefano Fischer seinen 8 Saisontreffer. Ein missglückter Abschlag des Riegeler Torwarts landete bei Fischer. Dieser umkurvte einen Gegenspieler und den Keeper und schob die Kugel zum 4:1 ins Tor. Die SG war im weiteren Verlauf näher an einem fünften Tor als Riegel am Anschlussstreffer. Fischer, der nach einem Solo am Keeper scheiterte und Zehnle mit einer tollen Direktabnahme hatten gute Möglichkeiten. Aber so blieb es bis zum Ende beim auch in der Höhe verdienten zweiten Auswärtssieg, welche das Kraskovic Team weiter in Schlagdistanz zu den Top Teams hält. Die Spiele der zweiten und dritten Mannschaft fielen der Witterung zum Opfer und werden später nachgeholt. Kommenden Sonntag haben erstmalig alle 3 Teams ein Heimspiel

### Vorschau: Sonntag, den 27.10.2013

SG Hecklingen/Malterdingen III - SV Eichstetten II, 11.00 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen II - SV Burkheim II, 13.00 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen I - SV Burkheim I, 15.00 Uhr



Unsere vier Kurse „Wirbelsäulengymnastik / Rückenfit“ sind derzeit alle voll belegt. Aufgrund weiterer Anfragen haben wir uns entschlossen, einen weiteren

## ZUSATZKURS WIRBELSÄULEN-GYMNASTIK

anzubieten.

Kursleiter ist der ausgebildete und erfahrene Präventions- und Fitnesstrainer **Sascha Bockstahler**.

Unser Kursangebot ist mit dem Qualitätssiegel „Sport pro Gesundheit“ ausgezeichnet. Als vom Deutschen Olympischen Sportbund (DOSB) geprüft und empfohlenes Angebot können die Kursgebühren von den gesetzlichen Krankenkassen erstattet werden.

**Der Zusatzkurs besteht in 2013 verkürzt aus 6 Einheiten, jeweils freitags von 18.15 – 19.15 Uhr, Beginn am 8.11.2013.**

Mitzubringen sind: Bequeme Sportkleidung, Handtuch

Gerne nehmen wir für diesen Kurs noch weitere Anmeldungen entgegen.

### Rückfragen und Anmeldungen bei:

Karlheinz Bühler (Tel. 07644/8527)

Ursula Holdermann (Tel. 07641/48400)

Karlheinz Bühler (1.Vors.) Tel. 8527 - Daniel Karotsch (2.Vors.) Tel. 6196  
[www.indiaca-malterdingen.de](http://www.indiaca-malterdingen.de); [www.facebook.com/IndiacaMalterdingen](http://www.facebook.com/IndiacaMalterdingen)

## Kino

FILM-Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen  
vom 24.10.13 bis 30.10.2013

Tel 07644-385  
[www.Kino-Kenzingen.de](http://www.Kino-Kenzingen.de)

### \*\*NEU

Do bis Die 18,15+20,30h  
24. bis 29.10.

Ruth Maria Kubitschek – Matthias Schweighöfer und August Diehl in...

### FRAU ELLA - o.A. - 105 min

Sascha ist überfordert, als ihm seine Freundin Linda mitteilt, dass sie schwanger ist. Er verursacht einen Autounfall und kommt ins Krankenhaus. dort trifft er Frau Ella...

### \*\*NEU

Do+Sa+So 18,15+20,30h  
Fr+Die 20,30h  
Mo 18,15h  
24. bis 29.10.

Dieter Hallervorden in

### SEIN LETZTES RENNEN -6- 115 min

Eine Tragik-Komödie um einen Übersiebzigerjährigen, der den Berlin-Marathon laufen und gewinnen will.

So 12,30h

27.10.

Große Naturdoku aus Deutschland...

### DEUTSCHLANDS WILDE VÖGEL - o.A. - 102 min - 2. Wo

Der Tierfilmer nimmt Sie mit zu seinen besten Beobachtungspolätzen und verrät Ihnen viele Insidertipps. Diesen Film zeigen wir in Zusammenarbeit mit NABU und B.u.n.d.

Sa+So 16,30h

26.+27.10.

Ein neuer Familien-Film ...

### TURBO – Kleine Schnecke großer Traum 3D - o.A. - 96 min - „wertvoll“

Die Schnecke Turbo möchte gerne am schnellsten sein...

So 14,30h

Die 16,30h

27.+29.10.

### 2 Vorstellungen in 2 D

### TURBO – Kleine Schnecke großer Traum 3D - o.A. - 96 min

Fr 18,30h

25.10.

Sebastian Bezzel in

### DAMPFNUDELBLUES -12- 92 min - 7. Wo

Mo 20,30h

28.10.

Bestseller-Verfilmung nach Katharina Hagen...

### DER GESCHMACK VON APFELKERNEN -12- 121 min - „wertvoll“ - 4. Wo

Die 18,30h

29.10.

VERLÄNGERT !!! Bernadette Lafont in

### PAULETTE -12- 87 min - 12. Wo

Sa+Die 16,30h

26.+29.10.

Ein Familien-Abenteuer...

### V8 – Du willst der Beste Sein - o.A. - 106 min

David will Rennfahrer werden und spart daher jeden Cent für ein Kart.

So 12,30h

27.10.

Familien-Vorstellung € 5,-

### DIE SCHLÜMPFE 2 - o.A. - 105 min - 12. Wo

So 14,30h

27.10.

### KEINOHRHASE und ZWEIFIOHRKÜKEN - o.A. - „wertvoll“ - 75 min - 5. Wo

Der Keinohrhase kann alles genauso gut wie andere Hasen... aber weil er keine Ohren hat, will niemand mit ihm spielen...

So 16,30h

27.10.

Familien-Vorstellung € 5,-

### ICH, EINFACH UNVERBESSERLICH 2 ... -0- 98 min

Änderungen vorbehalten

## Sonstiges

### Fachberatung (kostenfrei) bei Schuldenproblemen

Unter dem Motto *„Licht am Ende des Tunnels“* bietet die gemeinnützige Körperschaft *DGV, Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Verbraucherentscheidung e. V.*, Freiburg/BrsG., seit nunmehr über 13 Jahren zielführende Beratung an für überschuldete oder von Überschuldung bedrohte Menschen, die der Schuldenfalle entrinnen wollen und ernsthaft eine neue Lebensperspektive anstreben.

Betroffene Arbeitnehmer/innen, Selbständige, ehemals selbständig Tätige, ehemalige GmbH- u. UG-Geschäftsführer/innen, Bürgerschafts- und Schrottimmobiliengeschädigte sowie Ruheständler/innen erhalten Hilfe auf der Grundlage von Recht und Gesetz.

Ratsuchende erhalten ihren Beratungstermin in Freiburg innerhalb von 6-10 Tagen. Termine für Berufstätige in begründeten Ausnahmefällen auch abends und samstags.

**Terminvereinbarung unter 0761/29 28 690, Mo.–Fr. 9-12 Uhr.**

DGV e.V. Hans-Sachs-Gasse 7, 79098 Freiburg im Breisgau.

Nähere Informationen und Kontaktformular unter [www.entschuldung-jetzt.de](http://www.entschuldung-jetzt.de)



Für die Erhaltung und zur Anlage deutscher Kriegsgräberstätten im Ausland bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. um Ihre Spende.

Der Schwerpunkt der Aktivitäten des Volksbundes liegt zurzeit in Osteuropa. Jährlich werden Zehntausende von Umbettungen durchgeführt, damit die deutschen Gefallenen ihre letzte Ruhe finden können.

In diesem Jahr wurde der letzte große Sammelfriedhof in Russland eingeweiht. Mit der Kriegsgräberstätte Duchowchtschina bei Smolensk wurde ein Friedhof für 70.000 deutsche Gefallene und zugleich ein wichtiges Mahnmal gegen den Krieg geschaffen.

Die Pflege im Westen und Süden Europas gerät darüber nicht in Vergessenheit, sondern bleibt elementarer Bestandteil der Arbeit.

Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern. Er baut und betreut die Ruhestätten von über 2,5 Millionen deutschen Kriegstoten und ist der einzige Kriegsgräberdienst mit einer eigenen Jugendarbeit.

In diesem Jahr organisierte der Landesverband Baden-Württemberg Jugendbegegnungen in Bulgarien, Rumänien, Italien, Frankreich, Slowenien und auch eine internationale Jugendbegegnung in Deutschland. Das Treffen fand im Hegau und am Bodensee statt. Zwei Wochen haben sich 30 junge Menschen aus 14 Nationen gemeinsam um die Ruhestätten der Kriegstoten im Hegau gekümmert. Verständnis, Vertrauen und Freundschaften sind bei der Arbeit, den Ausflügen und dem Einsatz für den Frieden entstanden.

Bitte helfen Sie dem Volksbund mit Ihrer Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten sowie beim Ausbau der Jugendarbeit. Sie tragen mit Ihrem Beitrag zum Frieden in der Welt bei.

**Die Sammlung in Malterdingen wird auch in diesem Jahr als Spendenbriefaktion und mit Hilfe dieses Aufrufs durchgeführt.**

**Spendenkonto: 0 122 52 bei der Sparkasse Bodensee (BLZ 690 500 01)**

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.  
Bezirksverband Südbaden-Südwürttemberg  
Sigismundstr. 16, 78462 Konstanz

## Treff für Angehörige Abhängiger am 24.10.13

„Wieso trage ich als Angehöriger mehr als mein Partner, der trinkt?“ So oder ähnlich fragen sich Angehörige von Menschen mit Suchtmittelproblemen. Antworten und Lösungen finden Angehörige jetzt in einem Treff in der bwlv-Fachstelle Sucht in Emmendingen. Unter Leitung von Martina Pfundstein tauschen sich Angehörige am Donnerstag, 24.10.2013 von 18 – 19.30 Uhr aus und unterstützen sich gegenseitig. Die Teilnahme ist kostenfrei. Mehr Informationen unter Telefon 07641/9335890.

## Zertifizierungs-, Zoll- und Logistikprobleme im Russlandgeschäft einfach lösen

**IHK-Veranstaltung am 30. Oktober 2013 in Lahr**

Das Exportgeschäft deutscher Unternehmen mit Russland wächst. Zu den größten Schwierigkeiten, auf die deutsche Exporteure stoßen, gehört weiterhin der Zoll. Durch die Zollunion zwischen Russland, Weißrussland und Kasachstan sind die bürokratischen Hürden nicht weniger geworden. Im Bereich der Produktzertifizierung gibt es Änderungen aufgrund der sukzessiven Umstellung auf die technische Regulierung.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieser Veranstaltung erhalten Informationen über Zertifizierungspflichten beim Export von Waren und über Besonderheiten der Zollabwicklung. Die Referenten sind Herr Thomas Mencke von der SGS Germany GmbH und Herr Dr. Grigory Talanov von Ernst & Young, Moskau. Frau Angelina Hauzel von Hellmann East Europe GmbH & Co. KG wird anschließend Tipps für die fachgerechte Abwicklung von Russland-Exporten aus der Sicht eines Spediteurs geben. Die Veranstaltung findet am **30. Oktober 2013**, 09:00 Uhr bis ca. 13:00 Uhr in der IHK-Hauptgeschäftsstelle in Lahr statt. Das Teilnahmeentgelt pro Person liegt bei 100 Euro für IHK-/HWK-Mitglieder und bei 200 Euro für Nicht-Mitglieder. Programm und Anmeldung bei: IHK Südlicher Oberrhein, Geschäftsbereich International, Patrick Pohnke, Tel.: 07821/2703-631, E-Mail: [patrick.pohnke@freiburg.ihk.de](mailto:patrick.pohnke@freiburg.ihk.de).

## IT-Fachkräfte für die Wirtschaft

Die Computertechnik zieht in immer mehr Geräte und Maschinen ein. Dementsprechend werden immer mehr IT-Fachkräfte gebraucht. Die Kunden für diesen Lehrgang kommen aus so unterschiedlichen Branchen wie KFZ, Heizungsbau, Installationstechnik, Elektrotechnik, Maschinenbau, Holzverarbeitung und viele mehr. Überall wird die IT-Technik dazu verwendet, Computer und Anlagen miteinander zu verbinden oder diese über den Bildschirm zu steuern. Das IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein bildet solche Fachkräfte aus.

Der Lehrgang „Fachkraft (IHK) für vernetzte IT-Systeme“ bietet all diesen Teilnehmern die logischen und praktischen Grundlagen Computer zu vernetzen und liefert so auch die Fachkenntnisse, die die Teilnehmer/innen in ihrer Arbeitsumgebung auf andere Anwendungsbereiche übertragen können.

Da die IT in vielen Unternehmen erst die Betrieb ermöglichen, sind die IT-Abteilungen auf zuverlässige und stark spezialisierte Administratoren angewiesen. Das erforderliche Wissen, um die Unternehmensprozesse mit den Systemleistungen von Windows optimal zu unterstützen, können die Fachkräfte im Lehrgang „Netzwerk-Administrator (IHK) Windows (Level 1)“ und „Netzwerk-Administrator (IHK) Windows (Level 2)“ erlernen.

Lehrgangsstart im IHK-Bildungszentrum in Offenburg und Freiburg:  
„Fachkraft (IHK) für vernetzte IT-Systeme“ – 11.11.2013 bis 11.04.2014  
„Netzwerk-Administrator (IHK) Windows (Level 1)“ – 12.11.2013 bis 10.04.2014

„Netzwerk-Administrator (IHK) Windows (Level 2)“ – 12.11.2013 bis 10.04.2014

Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0781-9203-0, E-Mail [r-rausch@ihk-bz.de](mailto:r-rausch@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de).

## Musikschule Nördlicher Breisgau

**Musikalische Früherziehung – Neu! für Kinder ab 3 Jahren**

Musikalische Spiele in der Gruppe, rhythmische Übungen mit Perkussionsinstrumenten, Singen, Hören, Tanz und Bewegung fördern die musikalischen und kreativen Fähigkeiten, die in jedem Kind angelegt sind.

Nach den Herbstferien startet eine neue Gruppe Musikalische Früherziehung für Kinder ab **3 Jahren** unter Leitung von Frau **Antje Hecker-Heisler** (staatl.gepr.Musiklehrerin mit Montessori-Zertifikat) Der Unterricht findet **donnerstags von 15.00-15.45 Uhr** in der Musikschule (Früherziehungsraum 208), Karl-Friedrich-Str.22, Emmendingen, statt.

Schnupperstunden sind am 07.11. und 14.11.2013 möglich.

Nähere Informationen und Anmeldung in der Geschäftsstelle der Musikschule Nördlicher Breisgau unter Tel: 07641-52565, [info@musikschule-em.de](mailto:info@musikschule-em.de).